



CANDELA ANAHÍ ZBIKOSKI

21 AÑOS - NACIMIENTO 28/11/2003

Estudiante de Edición (UBA) y Traductorado Público en Idioma Inglés (UNLA), con experiencia en revisión y evaluación de contenido escrito, interpretación y trabajo bilingüe. Destacada por la atención al detalle, la capacidad de aplicar guías editoriales y el manejo avanzado de inglés (C1).

CONTACTO

- Número: 2224 60-0398
- E-mail: candeanahi12@gmail.com
- Dirección: Lucio Correa Morales
1760, Longchamps, Buenos Aires,
Argentina.

IDIOMAS

- Inglés - EF SET Certificate (2024)
resultado 93/100 (C2)
- Inglés - First certificate (2021)
resultado 186/190 (B2 con habilidad
demostrada de C1)
- Italiano - lectocomprensión

HABILIDADES

- Microsoft Word, Excel y Adobe
Indesign
- Redacción de textos
- Atención al detalle
- Comunicación

EXPERIENCIA LABORAL

REVISORA DE CONTENIDO EN INGLÉS (FREELANCE) en Outlier | enero 2025 - presente

- Verificación de calidad lingüística y coherencia en textos en inglés.
- Aplicación de guías y criterios predefinidos para asegurar consistencia y precisión.
- Evaluación de claridad, gramática y adecuación cultural en diálogos y textos.

INTÉRPRETE TELEFÓNICA REMOTA ESP-ING en Lionbridge | 8 meses - de marzo 2024 a enero 2025

- Interpretación en tiempo real por vía telefónica, del inglés al español y del español al inglés.
- Asistencia a usuarios en contextos diversos: salud, servicios sociales, educación, ámbito legal, servicios públicos, transporte, etc.
- Adaptación a distintos registros (formal e informal) para una comunicación precisa y culturalmente adecuada.

RECEPCIONISTA en estética Biofemme | 1 año - de abril 2022 a abril 2023

- Atención al cliente
- Control de ingresos y egresos
- Manejo de agenda

EDUCACIÓN

UNLA - TRADUCTORADO PÚBLICO EN IDIOMA INGLÉS 2025 - en curso (Ingresante)

UBA - EDICIÓN 2022 - en curso (Completando requisitos finales de graduación)

INSTITUTO DE INGLÉS RICATTI - CERTIFICADOS DE CAMBRIDGE Y EXÁMENES AACI 2007 - 2021

ESCUELA SECUNDARIA EESN°3 - Graduada en 2021